Quincena no hay fecha para el referéndum estatutario

Los partidos políticos ultiman sus campañas

San Sebastián, 12. (Crónica semanal de la actualidad política vasca).— La semana que ahora nos ocupa, se esperaba con especial interés el traslado de los restos mortales de Francisco Franco Bahamonde, de Madrid a Mingorrubio, El Pardo, y el efecto en la opinión pública de los sucesos del pasado lunes, por la aparición de que ETA (M) hizo una declaración en la que implicaba a unos negociadores de la Moncloa en la muerte de Juaristi, dos días después de haberse producido la muerte de los dos militares de la Operación Armada, y continuar su actividad terrorista en el Estado.

En todo, el Gobierno ha dado por rotas ocasionalmente las negociaciones con los representantes de Euskadiko Ezkerra, después de haber dado los únicos grupos iniciales asimismo sus campañas en defensa de sus respectivas opciones políticas.

Ahora falta por designar la fecha del referéndum estatutario, para la que las fuerzas políticas vascas y el Gobierno de UCD iniciaron conversaciones en breve plazo. No se descarta la posibilidad de que los referéndums sobre los estatutos vasco y catalán se celebren simultáneamente si bien el Partido de UCD considera de distensión y normalizar en la relaciones con el País Vasco, sin embargo, para la vuelta de los presos, de una manifiesta PNV y UCD para mejorar su imagen de Estatuto de Autonomía.

EL REFERENDUM

Para el Estatuto sistema de máxima aceptación en Euskadi, mientras ahora en el referéndum estatutario que todavía no ha tenido, y en la consulta sobre la que ya se dan detalles y acuerdos en una reunión celebrada viernes, en representantes de UCD, ESEI y PTE, los próximos días el Estatuto. Por la campaña unitaria de los partidos del PSE (EE) y PSOE (M) como «gravoso», «responsables» y «carentes de pruebas». Tras indicar que las gestiones realizadas siempre han sido encaminadas a la pacificación de Euskadi, el Partido Nacionalista advierte que las acusaciones de ETA (M) «tratan de polarizar una situación que va a tener salida con el estatuto y con el apoyo popular que éste obtenga en el referéndum».

En cuanto a EE, señaló que las acusaciones de la rama militar de ETA son «falsas y carentes de sentido». También pone de relieve EE que la vuelta de los presos vascos es un logro positivo del que no rechaza su responsabilidad y su actuación en la lucha antirepresiva. Finalmente, EE se ratifica en su propósito de conseguir la libertad de todos los presos políticos y el regreso de todos los exiliados con el estatuto.

ALTO EL FUEGO

Por otra parte, ETA (M), en un nuevo comunicado que hizo público el pasado viernes reivindicando el atentado del día 8 contra un jeep de la Guardia Civil en Sondica, que costó la vida a un miembro de dicho Cuerpo, se ratifica en su voluntad de llegar a un acuerdo con el Estado español y establecer un alto el fuego sobre la base de los puntos mínimos de la alternativa táctica del KAS. En tanto sea desatendida dicha proposición, ETA señala que su «campaña armada ofensiva» continuará. Asimismo, lanza sus habituales duras críticas contra el Gobierno y los partidos de la oposición.

I.

Fotoría Cdriozola
Ch. 24, bajo — Teléfono 43 43 00 — San Sebastián
Laboratorio registrado en la Jefatura de Guipúzcoa hasta la fecha: SS-0379-M

MICHELIN, A LA ESPERA DE LOS CONCIERTOS ECONOMICOS

- En septiembre, huelga en el sector de pesca de altura
- Autorizada la Sociedad de Garantía Recíproca de Guipúzcoa

San Sebastián. (Crónica semanal de la actividad socioeconómica en Guipúzcoa).— Para el próximo viernes, día 17, a las once horas, en primera convocatoria, y en segunda el día siguiente, a la misma hora, ha sido convocado en su domicilio social de Lasarte, la Junta General Extraordinaria de la Sociedad Anónima para la Fabricación en España de Neumáticos Michelin, al objeto de deliberar y resolver sobre la «propuesta de modificación del artículo segundo de los estatutos sociales, referente al domicilio social».

Los motivos de este cambio obedecen, según declaraciones de una fuente autorizada de la sociedad, a que la empresa cuenta con factorías en diferentes nacionalidades del Estado español: Euskadi, Andalucía, Castilla, etc., y a efectos de la implantación de los Estatutos de Autonomía se pretende centralizar el domicilio social en la capital del Estado, lo que no tendrá trascendencia alguna para las diferentes factorías, «y en concreto para la de Lasarte, en lo relativo a inversiones, producción y puestos de trabajo».

Sin embargo en medios políticos y empresariales vascos ha afiorada la preocupación por si además del social se traslada también a la capital del Estado el domicilio fiscal de la empresa, ya que Michelin es el primer contribuyente a Hacienda en la provincia de Guipúzcoa, realizando exportaciones desde sus puertos y fronteras por valor de unos veinte mil millones de pesetas en 1978.

Aunque el cambio del domicilio social no tiene porqué implicar el cambio de domicilio fiscal parece lógico que así sea puesto que todos los altos cargos de la sociedad se trasladarán a Madrid.

Sin embargo, y aunque por el momento existen tres sistemas de pagos de impuestos (tributar en el mismo lugar en el que está ubicada la empresa, hacerlo directamente al Estado o el método intermedio del pago de impuestos entre el lugar donde se ubica y el Estado) hay que esperar a ver qué régimen de Concierto Económico se establece, pero es lógico pensar que se trasladará el domicilio fiscal a Madrid por los mismos razones expuestas, para el traslado del domicilio social, tributándose parte en Guipúzcoa al continuar los trabajadores de la factoría de Lasarte su actividad en la provincia. De cualquier modo, y se adopte el sistema que se adopte, el resultado siempre será perjudicial para Guipúzcoa.

EN SEPTIEMBRE, HUELGA EN EL SECTOR DE PESCA DE ALTURA

De no llegarse a un acuerdo con anterioridad los cerca de 2.000 trabajadores del sector de pesca de altura de Guipúzcoa iniciarán una huelga legal indefinida a partir de la primera semana de septiembre al haber quedado nuevamente rotas las negociaciones del convenio provincial que venían desarrollándose desde el pasado mes de julio.

La decisión, adoptada tras el estudio de la última oferta patronal, pretende presionar a los armadores para que acepten en su totalidad las reivindicaciones presentadas en su plataforma, habiéndose elegido la fecha de iniciación del conflicto teniéndose en cuenta el momento de mayor afluencia de los trabajadores a los puertos.

Para los centrales negociadoras, ELA-STV y CC. OO., la última oferta patronal era totalmente inadmisible al seguir excluyendo las reivindicaciones del bloque sindical, con el reconocimiento de las secciones sindicales en las empresas y el plus de nocturnidad. Por otro lado, y también dentro de las divergencias hay que apuntar los referentes a la absorción del IRTP, la equipiración de salarios entre el personal de tierra y mar y la «dieta de apresamiento» que solicitan los trabajadores y que la patronal no acepta por el momento. «Sobre el tema de la «dieta de apresamiento» —señalaron fuentes de CC. OO.— ya hemos llegado a un acuerdo sobre la cantidad; todos aceptamos los 500 pesetas de retribución en este concepto, sin embargo, las centrales queremos que esta cantidad sea abonada a partir del primer día que el barco esté en puerto alguno, y los armadores proponen que se abonen una vez transcurridas 48 horas».

En lo que respecta al bloque económico ha quedado concretado en un incremento del 15 por ciento sobre el salario tabla del año anterior y si por este punto fuera «el convenio estaría ya firmado», según afirmaron los representantes sindicales.

Antes de la huelga, que como hemos señalado se iniciará un día aún no determinado de la primera semana de septiembre, y ante la esperanza de que hasta entonces se produzcan contactos entre las partes en litigio que conduzcan a la solución del problema, para el próximo día 31 ha sido convocada una asamblea general del sector.

SOCIEDAD DE GARANTIA RECIPROCA DE GUIPUZCOA

El Ministerio de Economía ha autorizado la constitución de la Sociedad de Garantía Recíproca de la Pequeña y Mediana Empresa de Guipúzcoa, cuyos trámites fueron iniciados por ADEGUI.

La finalidad de esta sociedad es la de prestar en forma cooperativa el aval que necesitan las pequeñas y medianas industrias cuando pretenden acceder al crédito ante las instituciones financieras.

Esta autorización del Ministerio supondrá para el empresariado guipuzcoano el contar con un nuevo instrumento financiero que, a corto plazo, adapte cualitativamente la canalización del crédito, tanto oficial como privado, a la estructura específica de la pequeña empresa.

Por el momento más de 500 empresas asociadas a ADEGUI han formalizado ya su inscripción en la Sociedad durante el largo período que se ha tardado en autorizarla, y teniéndose en cuenta que se encuentran casi ultimados los detalles organizativos, se espera que la misma pueda iniciar su labor el próximo mes de septiembre.

La Confederación Empresarial Vasca tiene la intención de promover, una vez en marcha estas sociedades a nivel provincial, la configuración de una Confederación Vasca de Sociedades de Garantía Recíproca como órgano cúpula de las mismas. También está previsto el apoyo a las mismas de socios protectores, con lo que a través de las transferencias que se asignen al órgano precuidadano, la participación de las Diputaciones, entidades de ahorro, asociaciones de empresarios, etc., se abre un campo de participación institucional que supongo un apoyo real al desarrollo empresarial y económico del País Vasco.

HOMOLOGADO EL CONVENIO DE ENSEÑANZA NO ESTATAL

El «Boletín Oficial del Estado» ha publicado esta semana la resolución de la Dirección General de Trabajo sobre la homologación del convenio colectivo de ámbito interprovincial para el sector de la enseñanza no estatal en las provincias de Guipúzcoa, Alava y Vizcaya que había sido suscrito el pasado 18 de febrero por los sindicatos ELA-STV, STEE-EILAS, US, CC. OO., FETE-UG y CSU, y por las entidades promotoras UCA, ARCE, AICE y ASPE.

El convenio, que tendrá vigencia durante dos años a partir desde el pasado enero, afecta al personal docente y no docente en los niveles de preescolar, EGB, COU, BUP y formación profesional en sus dos ciclos.

Este convenio que establece una tabla de retribuciones fija de 40.000 pesetas para los profesores titulares de preescolar y EGB a las que hay que sumar 15.000 para los directores y 12.000 para los subdirectores.

En BUP y formación profesional la cantidad se eleva a pesetas 44.000, a las que se añaden 17.000 y 15.000 pesetas para los directores y subdirectores respectivamente.

El personal docente tendrá, según establece este convenio, un horario semanal a todos los niveles de 33 horas (28 lectivas y 5 complementarias). El personal no docente titulado tendrá 35 horas y 40 el no titulado.

La nueva normativa especifica también que nadie podrá ser obligado a declarar sobre la ideología, religión o creencias como condición para ser contratado, y la obligación del personal a acatar el reglamento de régimen interno del centro.

POSIBLE CIERRE DE «AVENIDA 3»

Según fuentes laborales, la Dirección de la Cafetería de nosotros «Avenida 3» ha presentado en la Delegación de Trabajo un expediente que contempla la rescisión de todos los contratos de trabajo. Ante esta situación, los trabajadores han hecho público un comunicado en el que tras señalar que el año pasado la empresa obtuvo ganancias y no pérdidas, acusa a la Dirección de las últimas pérdidas registradas por la política de abandono en el servicio que ha llevado a cabo, lo que ha traído consigo una progresiva pérdida de la competitividad de la cafetería con la consiguiente lógica pérdida de clientela.

Los trabajadores consideran que la solución a la situación actual está en que el establecimiento recupere su imagen con una progresiva mejora del servicio y no en un cierre que traería consigo «nefastas consecuencias para los trabajadores».

Particular
VENDE PISO nuevo en J. de Barcaiztegui. Salón. Tres habitaciones. Cocina. Dos baños. Hermosas vistas. Precio. 4.200.000. Teléfono 46 06 80.

ETXENIKE ETA BONAPARTE PRINTZEAREN ARTEKO HARREMANAK

Nondik eta nola hartu zituen Etxenike zenak Louis-Lucien Bonaparte printzearekingo harremanak?

Bonaparte printzeak Klaudio Otaegi hondarribiar maisua ahaideko zuen, elkarren emazteak ahizpak zirenez. Bere bidez ezagutu zuen nonbait Antoine d'Abbadie eta honek bultzatu zuen euskararen Iker lanetara.

Orai, d'Abbadie jauna izan zelo Euskal Jaien sortzaile eta eusle. Urruñon 1853. urtean sortu eta mugazemendik, duela ehun urte lehenbizko aldiz Elizondoko hirian, Besteak beste, Nafarroako Asociación Euskara elkargoa osatzen zutenekin batean Bruno Etxenike ere partaide izan zen 1879. urte gogoangarri hartan. Eta, banatu ziren sarien artean, eskola maisurik hoberenaren saria K. Otaegirentzat izan zen.

D'Abbadiek 1856ko apirilaren 25ean egin zian gutun baten bidez gomitatu zuen printzea, Euskal-Herrira etor zedin. Eta, printzea ikertze asmo berri hura aurrera eraman nahirik, urte bereko uztailaren 19an heldu zen Baionara eta egun berean aguttu zuten loguntzaile izango zituen Duvoisin eta Inzauspek. Bereziake Nafarroako bi alderdiekin harremanean jarri nahi zuen eta abuztuaren 7-rako Baigorriko Etxauz jauregirat dei egin zion d'Abbadie jaunek, bere anaia zen Charles bizi bai zen erdualdi jauregi hontan; eta gutunean zionez, Elizondon bizi zen Etxenike hau ezagutzeko aukera izan zezan. Eta 1856ko abuztuaren 11an heldu zen Bruno Etxenike Urdazubitik Baigorrira. Hogeitahamasei urte zituen Brunok eta elkarren artean izan zuten lehen harreman hartan hartu zuen beregan San Mateoren Ebangelioa euskaratzea. Bai laster burutu eta argitaratu ere.

Gogozko izan zituen printzeak Etxenike'ren itzulpen lanok, dirudienez beste inor baino lehen ohartu bai zen lana burutzeko zeharo zusuna. Printzeak ber berak hala ohartu zion 1859ko irailaren 12an Izkiriatu zian gutunean: «Usted es el único que inmediatamente se ha hecho eco de la que yo quiero en las versiones que encomiendo».

1857ko urrilean egin zuen printzeak bere bigarren bidaia. Hil honen 15erako deitu zituen bere loguntzaileak Baionarat eta Londresko bere inprimategian argitarazi zituen liburuak aurkeztu. Orduan izan zuen Bruno Etxenikek bere lehenbizko lana eskuratzeko aukera.

Baionako bilera hartan loguntzailesi lanen batasunez hitz egin zen. Berazki aburu bateratua eta ortografia bakarra eskatuz eta hontarako arauak markatu zituen.

Helburutzat euskararen euskalki desberdinen konparatzeaka ikerketa zuela agertuz, argi ta garbi adierazi zien.

Gainera, urte hontako bidaian joan zen printzea lehen aldiz Bazianera.

Eskuratu ahal izan zituen liburu eta itzulpenen bidez, ondoko urteetan, euskara sakonki ikasi eta ikertzeari eman zion. Balta anitz lan burutu ere.

Ongi menderatu zuen gure mintzaira eta zituen zalantzei buruz pertsonalki nahi zuen Euskal-Herrian zehar, han-hemenka, ber berak erabaki. Hortarako etorria, 1866.urtean, urtarrilaren martxora bitarteen berriz izan genuen hemen. Baionako «Mont St. Jean» etxean kokaturik, deitu zituen bere laguntzailesk. Hauen artean genuen Bruno Etxenike ere. Orduan eraturik eginen zuten gure Nafarroa gaindi iblaidia. Elkarrekin igaro zituzten hamazazpi egun, Aezkoa, Zaraitzu, Errenkari,... aldeak ikusiz eta ikertuz, Bonapart printzea, Otagi, Etxenike eta hirurak.

Printzearen azken bidaia 1869.urteko uzaileriz izan zen. Politika giroagatik, muga pasatzeko eragozpenak izan zituen eta Donibane-Lohitzunn geldituz zen. Harat deitu zituen nafar laguntzailek eta beste zenbaiten artan Joan zen Bruno Etxenike ere.

Urrengo urteean erori zen Frantziako Napoleon III.a eta printzeak etzuen izan bere lanetan jarraitzeko behar zuen laguntzarik. Eta hemen bukatzen dira gure Etxenikeren berriak. Bere lanen mezua guztiz argitara gabe.

El 11 de agosto de 1856, y por mediación de Antoine d'Abbadie, fundador y mantenedor de las Fiestas Euskaras, Bruno de Echenique tomó contacto con el príncipe Bonaparte en la mansión de Echaux del Saint-Etienne de Baigorry, y allí mismo se comprometió con la traducción de «El Evangio de San Mateo».

En 1866 acompañó al príncipe durante 17 días consecutivos, en su recorrido por tierras navarras para hacer las debidas precisiones en sus estudios lingüísticos interdialectales. Para esas fechas, el príncipe llegó a dominar a la perfección el euskara y quiso hacer personalmente las indagaciones sobre aspectos dudosos.

Julio Altadill dijo de él: «Don Bruno Echenique, vascófilo eminentísimo, hombre dotado de excepcionales cualidades de sabiduría atestiguadas en sus innumerables producciones y al frente de la Asociación Euskara, entidad patriótica de buena memoria, de la cual Echenique era alma y vida».

Su último viaje lo realizó durante la primavera de 1869. La situación política no le permitió cruzar la frontera y en San Juan de Luz recibió a sus colaboradores.

Al año siguiente declinó la figura de su primo Napoleón III, quien le prestaba la ayuda financiera para sus investigaciones y, desde entonces, quedaron sin continuidad, tanto las investigaciones como las publicaciones.

Pero gracias a aquello iniciativa suya, las investivaciones éuskoras tomaron un interés hasta entonces desconocido y, en cierto modo, impulsó los trabajos de Vinson, Manterola, Campión, Urquijo, etc.

JUAN SAN MARTIN

Automóviles BMW y PORSCHE
PIDANOS INFORMACION DE LOS SIGUIENTES AUTOMOVILES
PORSCHE modelos: 924-911 y 928
B.M.W. modelos: 316-318-320-323i-518-520-525
528i-728-733i-635
B.M.W. y PORSCHE calidad sin competencia y precios en competencia con los vehículos nacionales. Entrega inmediata. Financiación.

servicio POST VENTA
con recambios originales
Boutique sportive
EUROMOTOR
CONCESIONARIO OFICIAL
DE BMW PARA GUIPUZCOA
C/ Ronda, 5 teléfono 271589 Sn. Sn.

LA BANCA LOCAL
informa que durante la SEMANA GRANDE, días 13 al 18 ambos inclusive, sus oficinas de San Sebastián permanecerán abiertas al público de NUEVE a DOCE Y MEDIA.